

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitsor egyszeri hirdetése 20 fill. Többhastós hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pá-utca 59. szám, Kósch Árpád könyvnyomtató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,
valamint a hirdetési díjak is.

A tűz.

Megdöbentő arányban jutott ki az utóbbi hetekben vármegyénknek a nyári tűzvészek pusztításából. Hetek óta nem mult el nap, hogy egyik-másik, vármegyebeli falu pusztulásáról ne érkezett volna hír. És a mi ezeket a híreket még nyomasztóbbá teszi: nem egyik két ház vagy csűr leégéséről szólnak, hanem egész falvak, vagy utcásorok pusztulásáról. Százazrekre megy csupán vármegyénkben az a pár hét alatti adó, a melyet amúgy is szegény, nyomorral küzdő népünk a legfélelmetesebb elemnek: a tűznek fizet. Nemesak a lakóházak s meléképületek, de az éppen mostanában betakarított éles is menthetetlenül vész oda a nélkül, hogy a legtöbb esetben bármi is megtérülne a kárból. A nép gyanakvó képzelete túlnyomó részben gyűjtogatásnak, bosszúnak és egyéb elfogadhatlan okoknak kész tulajdonítani az irtózatot veszedelmet. Elenyészően csekély azoknak a száma, a kik az elfogadható, helyes okokra irányítják figyelmüket s még kevesebben vannak azok, a kik okuknak is a szomorú esetek higgadt mérlegeléséből s legalább a jövőre nézve a saját kárukon tanulnak.

Bebizonyított tény, hogy a vagyont s olykor emberéletet is pusztító tűzvészek száma s pusztításuk ereje, hatása: szoros összefüggésben van a civilizációval, értvén ez alatt a jelen esetben nemcsak a nép értelmi színvonalát, életmódját, építkezési és lakásviszonyait, hanem mindezeknek hatósági szervezetét is. Mert mélyreható, a nép érdekeit minden irányban szívén viselő közigazgatás mellett

kevesebb a tüzeset, pusztítása feltartóztatható, hatása kevésbé rettenetes, az okozott kár kevesebb, vagy ha olykor nagymérvű is, a nagy tömegre való elosztása miatt — különösen a biztosítás révén — könnyebben elviselhető.

Mindezek az eszmék ma már nemcsak elméletben, de tételes hatósági szabályokban is kifejezést nyernek, s hazánkban is közel két évtizeddel ezelőtt látott napvilágot a tűzvész korlátozására irányuló kormányrendelet, a melynek alapvető intézkedéseit a törvényhatóságok részletes szabályrendeletei kimerítően feldolgozták s a gyakorlatba átvitték. Azaz, hogy ezt többé-kevésbé megkísérlették, mert a kötelező szabály kimondása — végrehajtás nélkül — még nem jelenti a szabálynak gyakorlati érvényesülését.

Nincs okunk arra, hogy e részben éppen vármegyénket illetőleg panaszkodjunk, mert hiszen a ki ez iránt érdeklődik, hiteles felvilágosítást nyerhet arra nézve, hogy közigazgatási hatóságaink máskor is és a közelmúlt hetekben is szigorú utasításokat bocsátottak ki a tűzrendészeti szabályok lelkiismeretes betartása tárgyában. Nem is ebben kell a bűnbakot keresnünk, mert legfeljebb arról lehet szó, hogy az alsóbbfokú közigazgatási szervek ezeknek az utasításoknak néhol nem kellő odaadással, gyakori jóindulatú felvilágosítással s közhírrétetéssel felelnek meg.

Talán sikeresebben korlátozhatnók a tűzesetek számát, ha községeinkben — különösen, a hol nagyobb intelligencia is van — a nyári hónapok beálltával pap, jegyző, tanító stb. társadalmi úton is gyakorta intené a népet arra, hogy óvatosak legyenek a tűz haszná-

latában s mindig készek és előrelátók a netán mégis támadható tűzvész elfojtásában.

A legszomorúbb — különösen a mi vidékünkön az, hogy intelligenciával bíró, nagyobb községeink pusztulásakor is léptenyomon azt kell hallanunk, hogy a tűz által okozott kárnak igen jelentéktelen része térül csak meg a biztosításból. Kétszeres teher származik ebből. Mert nemcsak a tulajdonképeni kárvallott lesz koldussá, hanem a tűzkárosultak sereggestül lepik el főként a városi lakosságot s könyörömadánygyűjtésükkel a városi lakosságnak különben is válságos helyzetét súlyosbítják. Holott mindakettő kikerülhető lenne, ha a tűzkárbiztosítás a legalsóbb néprétegben is általánosulna.

Ide kell irányítanunk elsősorban a közfigyelmet. Úgy a hatóságok hivatalosan — a mint hogy ez rendeletileg megszabott kötelességük is — valamint az intelligencia társadalmi úton, törekedjenek arra, hogy a tűzkár elleni biztosítás mindinkább megkedveltessék s annak áldásaiban a legszegényebb is részesüljön. Biztosítótársulataink között olyan élénk a verseny, felettük a hatósági felügyelet annyira éber, hogy a legszegényebb napszámos is elbirja azt a csekély évenkénti áldozatot, a mit maga és családja vagyontárájának biztosítására s nyugalma áldoznia kell.

Ezen a téren intelligenciánk a leghumánusabb, legértékesebb munkásságot van hivatva kifejtteni. Csak erős akarat s gyakori figyelemzetetés kell hozzá.

Legyen minden község értelmisége azon, hogy ne a kérlelhetlen elem pusztítása figyelmeztesse erre a lakosságot — későn!

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Három nap a Magas-Tátrában.

Írta: dr. Flórián Károly. (Folytatás.)

Kora reggel irtózatot robaj riasztott fel bennünket édes álmunkból. Hajnali három óra volt és a messzebb czélok felé igyekvő túristák az indulásra készülődtek. Ez persze nem ment minden zsidaj nélkül. Hja! Az alpesi menedékházakban hajnali 3 órakor már reggel van! Tessék felkelni! És csakugyan, mire 1/2 órakor a reggelihez ültünk, a tegnapi vendégeknek már csak hült helyét találtuk.

Eredeti tervünk az volt, hogy elmegyünk az Omladék-völgybe, melynek látogatását Hohenlohe herczeg csak a legújabb idő óta engedi meg. Innét aztán a Jeges-tó megtekintése után a Luka-hágón (2182 méter) keresztül lekerülünk Felsőhágiba. Megrendelt vezetőnk azonban nem jelentkezett. Mint később kiderült: sajnálatos félreértés következtében.

Ilyen körülmények között lemondottunk az eredeti tervről, mert nem találtuk megengedhetőnek, hogy olyan társaság, melyben gyengébb gyaloglók is vannak, nekiinduljon egy — mégis nehezebb — túrának, melyet a társaság egyetlen tagja sem ismer.

Az új útirány az Oszterván át vezetett Felsőhágiba. Az Osztervának a Poprádi-tó felől való megmászásáról dr. Szontagh Miklós 1895-ben megjelent kalauzskönyvében még azt mondja, hogy «a felmenet nagyon egyforma és a meredek, sikamlós gyepen fásztó is» (366. l.). Azóta Hohenlohe herczeg az Oszterva és a

Tupa közötti nyeregből lenyúló és sima gyeppel beükt behorpadást szerpentin-úttal látta el, úgy, hogy ma már az Osztervának a Poprádi-tó felől való megmászása még gyengébb gyaloglóknak is ajánlható. Másfél vagy legfeljebb két óra alatt kényelmesen feljutunk az 1984 m. magas hegyecsúcsra, melyről valóban bámulatos kilátás nyílik úgy a Magas-Tátrának menguszfalvi völgyére, mint a Poprád és Vág folyók síkságára.

Közel 500 méternyi mélységből pillant fel ránk a Poprádi-tó. Apró kis kalitkának látszik csupán a partján álló menedékház. A hatalmas erdei-fenyők eltörpülnek a mélységben és pázsitnak nézzük a törpefenyő zöldjét ljesztően merednek égnek a Tátracsúcs hatalmas sziklafalai. Balra töle a Tengersizemesúcsot, jobbra a Ganeket és a Vaskapusúcsot látjuk. Közvetlen a tó felett a Kopki-orom meredek sziklafala emelkedik.

Hosszabb pihenést tartunk itt, mely alatt a síkság felé nyíló kilátásban gyönyörködünk. Ide látszik a Csorbai-tó is, melynek partján festőien csoportosulnak a színes fedelű villák. Távolabb az Alacsony-Tátra és a szepes-gömöri érczhegység szegélyezik a képet.

A lemenet útja eleintén alpesi réten, majd sűrű gyalogfenyőn vezet keresztül. Rövidesen egy rozszant vadászkunyhóhoz érünk, honnan — a Sztadló-rét (1490 m.) érintésével — többnyire letarolt erdőn keresztül összesen 3 óra alatt elérjük a mai nap végcélját: Felsőhágát.

Utunk utolsó félórájában — a Zúgópatak melletti csöszháztól kezdve — már a Túrta-úton járunk.

Örömmel tapasztalhattuk itt azt, hogy Felsőhági tulajdonosa felismerte a közszükségletet és a Túrta-úttal párhuzamosan külön utat készíttetett a gyalogjárók számára. Valóban kívánatos lenne az, hogy ezt a példát a többi telepek is kellő intenzivitással kövesseék, úgy, hogy Csorbától Barlangligetig a kocsiforgalomnak szolgáló Túrta-úttal párhuzamosan kellemes sétaút is álljon az igazi túristák rendelkezésére. Az igazság kedvéért meg kell jegyeznünk, hogy ennek az «Új Túrta-út»-nak egyes részei már is megvannak. Így Tátrafüred és Tátraszéplak között, valamint Tátralomnicztól Matlárházáig.

Felsőhági nyaralótelep 1072 m. magasságban fekszik. Egyike a legfiatalabb tátrai telepeknek, mert csak 1891-ben épült. Ekkor Máriássy Ferencz tulajdonát képezte, kitől 1897-ben azt Hohenlohe herczeg vette meg. A herczeg ekkor az egész telepet meg-nagyobbította és saját használatára is építtetett oda egy vadászkastélyt. A telepen 1903-ban 22 belföldi és 209 külföldi állandó vendég fordult meg. (M. K. E. évk. XXXI. 135. l.) E szerint Felsőhági a forgalom tekintetében tetemesen felülhaladja a kiterjedése nézve sokkal nagyobb Tátraházát, mely a maga 106 vendégével a legkevesebb látogatott tátrai telep. Igaz, hogy egyúttal a legmagyarabb is, mert itt mindössze 4 külföldi vendég fordult meg.

A megnagyobbított Felsőhágira is áll még az, a mit Szontagh (i. m. 239. l.) a kis telepről mondott, hogy a túristák azért kedvelik, mert itt fesztelenebbül élhetnek, mint a nagy fürdőhelyeken és mert a jó konyha mellett az árak is olcsóbbak, mint amott.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A magyar-irodalmi szakválasztmány augusztus hó 3-ikán gyűlést tartott a szeptember hó 18-ikán megtartandó *Kossuth-ünnepély* előkészítése ügyében. Dr. Wallentinyi Samu titkár örömmel jelentette, hogy a «Kossuth méltatása» címen kitűzött 200 koronás pályadíjra öt munkát adtak be. E pályaművek megbírálására a választmány Gömör János, dr. Máriássy Béla, dr. Rosenberg Mór és dr. Wallentinyi Samu tagokat küldte ki s felkérte a bizottságot, hogy jelentésével aug. 20-ikáig okvetlenül készüljön el, hogy az augusztus 21-ikén tartandó igazg.-választmányi gyűlés véglegesen dönthessen az ünnepély programjára, a meghívók szövegéhez nézve. A választmány megbeszélte azután az ünnepély programját, a szereplőket, a meghívandókat s végül felkérte dr. Rosenberg Mór tagot, hogy kutassa ki hitelesen, mely házban lakott Kossuth Lajos eperjesi tartózkodása alatt, hogy e házat emléktáblával jelölhesse meg a Széchenyi-kör.

HIREK.

* **Bubics-himnusz.** Dr. Bubics Zsigmond kassai megyés-püspöknek, mint egyesületi fővédnökének — gyémánt-miséje alkalmával — a Kassai Kath. Legényegyesület az alábbi szövegű himnuszt ajánlotta fel, melynek szövegét **Aba János** írta s zenéjét **Hemerka Ulrik** szerezte.

*Áldd meg Isten ősz atyánkat,
Egyházmegyénk főpásztorát,
Ki óltárod szalmolyánda!
Imád már hatvan éven át.
Hosszerelme s nemes sive
Legyen eszme mindörökké,
Sívjóságát még sokáig
Terjeszthesse híveire!*

A főtiszt. papságnak, kik e himnuszt az ünnepi hálaadó istentiszteleten énekelni óhajtják, megkeresésre a legnagyobb készséggel megküldi a Kassai Kath. Legényegyesület elnöksége.

* **Dr. Vécsey Tamás üdvözlése.** Jogakadémiánk egykori hírneves tanárát s Kollégiumunk igazgatóját, dr. Vécsey Tamás udvari tanácsost, budapesti egyetemi tanárt — abból az alkalmából, hogy a jogtanári pályán immár 40 év óta fejt ki áldásos tevékenységet — meglehangú átiratban üdvözölte a kollégiumi jogakadémiai tanári kar nevében és megbízásából dr. Mikler Károly jogakadémiai dékán. Dr. Vécsey Tamásnak nemes egyéniségét, lelkiületének puritán nagyságát, Eperjes és a Kollégium iránti változatlan szeretetét szépen világítja meg az a köszönő-levél, a melyet a jogakadémiai tanári kar üdvözlő-iratára Siófokról dr. Mikler Károly jogakadémiai dékánhoz a következőkben intézett: „F. é. július 23-ikán 3011. sz. alatt kelt nagybecsű levelét a legmélyebb hálával vettem s a legmélyebb meghatottsággal olvastam. A nemes érzelmek klasszikus szép előadása arra a boldog tíz évre irányítá emlékeimet, a mely tíz évet a változatlanul szeretett ősi Kollégium szolgálatában tölteni szerencsés

Az étterem verandája — mely előtt hatalmas szökőkút veti vízugarait a magasba — hívogatólag int a fáradt vándornak. És mi követjük ezt a hívást.

A délután a pihenés! Ez alatt bőven van időnk megtekinteni a telepet és meggyőződni arról, hogy itt eléggé élénk élet van. Hol egy fiakker robog át a telepen, hol meg valamelyik társaskocsi-vállalat csengős-bongós járműve jelenik meg a látóhatáron. Ez az utóbbi egyébként nagyon szívesen látott vendég, mert ez hozza a postát Csorbáról. Így sokkal hamarabb kapják meg a vendégek a leveleiket, mint eddig, a mikor Batizfalu volt az utolsó posta, honnan aztán küldöncz hozta azokat.

Nagy hiány azonban az, hogy Felsőhági nincs belévonva a szepesvármegyei törvényhatósági telefonhálózatba. De még ennél is nagyobb abszurdum, hogy a szepesvármegyei hálózat még mindig nincs összekötve az országos hálózattal! Itt a kormányknak kellene sürgősen intézkednie.

Időközben — nem kis meglepetésünkre — jelentkezett a mi megrendelt vezetők is. Szegény feje rosszul olvasta el a talán kissé olvashatatlanul leírt táviratot és egy nappal később jött a Poprádi-tóhoz. Ott persze azt mondták neki, hogy mi — mint tervünkben is volt — a Lukahágón át mentünk Felsőhági. Utánunk indult. Kerestek hiába. Míg végre Felsőhágiiban reánk akadt. Örömmel fogadtuk az elveszett bárányt és meghagytuk neki, hogy másnap 1/2 órákor költsön fel bennünket, mert 6 órákor már indulni akarunk a Batizfalvi-tóhoz.

(Folyt. köv.)

voltam, hol annyi ábránd és remény, annyi illúzió és lelkesedés vezetett bennünket. Sok megváltozott azóta. Csak egy nem változik meg szívemben: a hála, tisztelet és szeretet a Kollégium iránt s a rokonszenv ama kiváló férfiak iránt, a kik a Kollégium javán s dicsőségén munkálkodnak. Áldja meg őket az Isten s kérem részesítsen engem kedvező hajlamaikban, melyek engem büszkévé és boldoggá tesznek. A lekötélő szép megemlékezésért őszinte köszönetemet ismételve, maradok a nagyságos Dékán úrnak tisztelő szolgája s a Kollégium igaz barátja: *Vécsey Tamás*, tanár.

* **Nekrológ.** Igaz megilletődéssel vettük s közöljük a következő gyászjelentést: „A tapolyi róm kath kerület papsága fájdalmas szívvel jelenti nagys. és főtisztelendő *Adamovich József* címz. kanonok-, esperesplébános-, aranymisés papnak júl. 29-ikén reggel 8 órákor, hosszabb szenvedés s a halotti szentségek ismételt felvétele után, munkás élete 77-ik évében történt gyászos elhunyását. A boldogult hült teteme júl. 31-ikén délután 3 órákor fog a kurimai temetőben elhelyeztetni; az engesztelő áldozat pedig aug. 1-jén reggel 8 órákor fog az egek Urának bemutatni.”

* **Gyász.** Résztétel vettük a hírt, hogy *Zimka nep. János* — a ki Kisszebenben hazafiassága, vallásossága, jellemzilársága és keresztényi szeretete által közkedvelt és közismert egyén volt — július 30-ikán meghalt E szomorú alkalmából rendtársai az alábbi gyászjelentést adták ki: „A kisszebeni kegyes-tanítói társaság tagjai szomorú szívvel jelentik, hogy szeretett rendtársuk: főtisztelendő *Zimka nep. János* aranymisés áldozópap, tiszteletbeli kormánysegéd, házi másodfőnök és lelkiatya, érdemesült házifőnök és nyug. gimnáziumi igazgató-tanár korának 81., szerzetesi életének 64. évében végelgyengülésben, a halotti szentségek többszöri ájtatos felvétele után, f. hó 30-ikán este 3/4 órákor, Isten akaratában való példás megnyugvással az Úrban csendesen elhunyt. A megboldogult hült tetemét aug. 2-ikán d. e. 9 órákor a kegyesrendiek templomában tartandó ünnepélyes engesztelő szentmise után fogjuk a helybeli köztemetőben a feltámadás reményében nyugalomra helyezni. Kisszeben, 1904. július 31. Nyugodjék békében!”

* **Halálozás.** Mély résztétel vettük és közöljük az alábbi gyászjelentést: „Öz. Mezey Pálné szül. Mahr Klára és leánykája Ilonka, valamint a nagyszámú rokonság nevében mélyen sebzett szívvel tudatja, hogy hön szeretet férje, a legjobb apa háladatos gyermek és legjobb rokon, *Mezey Pál*, életének 52-ik, boidog házasságának 21-ik évében, július 31-ikén reggel hirtelen elhunyt. A drága halott hült teteme Miskolcra szállítván, a Mahr-féle házból augusztus 2-ik napján d. u. 4 órákor fog az ág. hitv. evang. egyház szertartása szerint örök nyugvóhelyére a családi sírboltba helyeztetni. Miskolcz, 1904. július 31-ikén. Öz. Mezey Jánosné, édesanyja. Öz. Mahr Károlyné, anyósa, Szlaboczký Sománé sz. Mezey Zsuzsánna, Mezey Mihály, testvérei. Mahr Pál és neje sz. Osvald Etelka, Mahr Ilona és férje dr. Osvald Tivadar, Szlaboczký Soma, sógorai, sógornői és ezek gyermekei.”

* **Gyászír.** Augusztus 1-sején hunyt el Kassán báró *Catty Norbert* ezredes, a kassai VI-ik hadtest vezérkari főnöke, élete 44 ik évében. Holttestét aug. 2-ikán szentelték be Kassán s azután Bécsbe a családi sírboltba szállították el.

* **A kassai tűzészred jubileuma.** A Kassán állomásozó 6-ik tűzészred augusztus 1-jén ünnepelte meg egész csendben megalakításának 50 éves évfordulóját. Az ünnepség reggel 8 órákor a helyőrségi templomban tartott istentisztelettel kezdődött, melyen — Wildmoser ezredessel az élén — az egész tisztikara és legénysége megjelent és misét hallgatott. Mise után a fedett lovardában gyűltek össze, a hol a legénységhez magyar, német és tót nyelven alkalmi buzdító beszédeket intéztek. Délben a legénység részére a lovardában, a tisztikarnak pedig a tiszt-étkezőben díszebéd volt. A nagy nap emlékére a legénység egész nap szabadságot élvezett.

* **Városunk legrégebbi könyvkereskedése.** Aug. 18-ikán lesz 70 éve, hogy *Benczúr József* Eperjesen egy könyvkereskedés alapját vetette meg. Az üzlet 1846/47-ben *Benczúr és Vetter*, 1848—1861-ben *Vetter Róbert* cég alatt állt fenn, míg 1862-ben *Rosenberg Samu* tulajdonába ment át, ki nevét 1881-ben *Révai-ra* magyarosította. Jelenlegi tulajdonosa, *Sziklai Henrik*, 1882 óta vezeti az üzletet a régi *Révai Samu* cég alatt.

* **Nyári táncmultság.** Az eperjesi kereskedő-íjak egyrésze augusztus 14-ikén a Szt.-László-hegyen — *Gönczi Elek* zenekarának közreműködése mellett — világpostával egybekötött zártkörű nyári táncmultságot rendez. Kezdeté d. u. 3 órákor. Belépő díj: személyjegy 1 kor., családijegy 3 kor. A táncmultság tiszta jövedelme a kereskedők és keresk.-íjak együletének könyvtár-

alapja javára fog fordíttatni. Kedvezőtlen idő esetén a multság augusztus 20-ikára halasztatik. Jegyek előre válthatók *Zavatzky Szilárd* és *Kösch Árpád* üzleteiben.

* **Fényképészeti vegyiszer** alkotórészei, valamint használatra készen egybeállítva is, *olcsó árban* kaphatók *Cattarino Sándornál* Eperjesen.

* **Városi közgyűlés.** Aug. 4-ikén Eperjes sz. kir. város képviselőtestülete közgyűlést tartott, melyen a 127 tag közül 39-en vettek részt. Napirend előtt a polgármester az eszközölt pénztárvizsgálatokról tett jelentést, mely tudomásul szolgált; majd dr. Rosenberg Mór amaz indítványát adta elő, hogy a közgyűlési meghívók s illetve a tárgysorozatok 5—6 nappal a közgyűlés előtt kézbesíttessenek, *Osvald Károly* pedig, hogy a meghívók posta útján küldessenek, mert a jelenlegi kézbesítési rendszer (rendőrök kézbesítik) mellett gyakran megcsúsznak, hogy egyik-másik nem kapja meg a meghívót. Az utóbbi indítványt a közgyűlés elfogadta s így ezentúl posta útján kapja ki-ki a közgyűlési meghívót s tárgysorozatot. A napirend előtt még dr. *Lakner Árpád* szólalt fel a *Kassai-útnak* kockakövel való burkolásának ügyében, mert hogy a hivatalos és félhivatalos hírek szerint már e nyár elején kellett volna a burkolásnak megtörténnie, holott a valóság szerint még mindig a régi porfelleg teszi járhatlanná s kiállhatlanná a város e részét. A felszólalást mindenki helyénvalónak találta s a tanács eddigi szorgalmazásán kívül a közgyűlés is szorgalmazni határozta ezt az ügyet és pedig azzal a kérelemmel, hogy az értesülés szerint körülbelül két kilométerre való fölös anyag a *Bártfai-s* esetleg részben a *Löcsei útnak* kiburkolására engedélyeztessék. — Ezután következtek a napirendre tűzött tárgyak, melyeknek során a vízvezeteki terveket jóváhagyó belügyminiszteri leirat, nemkülönben az ügygyel kapcsolatos ama körülmények, hogy a tervek máris sokszorosítottak, a szabályrendelet módosításával a földmív.-miniszteri közegészségügyi mérnöki osztály már foglalkozik; valamint a próbakutak kedvező vizállásáról adott jelentés tudomásul vétettek. A vízvezeték ügyében most még a vízjogi engedély kinyerése s ennek folytatásában a kisajátítási engedély megadása van hátra s ha ez megvan, hozzá lehet látni a realizáláshoz s egyidejűleg a kölcsönügylet lebonyolításához. — Az alsó-malom bérletére nézve versenytárgyaláson elért ama ajánlatot, mely szerint *Károlyi Jakab* és *Bruck Károly* évi 6666 koronát adnak évi bérül, elfogadták s a további eljárással a tanácsot megbízták. — A csapatkórház céljára szükségelt szántóföldek megvételét névszerinti szavazással kimondották. — Az aszfaltjárdák építésére nézve tartott versenytárgyalás eredményének elbírálásánál a *The Neuchatel* részv.-társulatnak 25 évi törlesztéses ajánlata (mely szerint évi 5600 kor. fizetési kötelezettség mellett a Fő-utca mindkét oldalát aszfaltozná mintegy 80,000 kor. értékben) a dr. *Heidelberg-féle* magyar aszfalt r.-társaság ajánlatával szemben (mely szerint tíz évi törlesztéssel az utcának csak egy oldala lenne aszfaltozható) kedvezőbb fogadtatásban részesült; ajánlatának végleges elfogadása előtt azonban a *The Neuchatel* r.-társaság a kamat-számtás tekintetében nagyobb kedvezmény megajánlására szólított fel. — A továbbiak során megválasztott az aszfaltjárdák építésénél eljárni hivatott öttagú bizottság (*Polgármester*, dr. *Csatáry Ágost*, dr. *Balpataky Imre*, dr. *Lakner Árpád* és *Osvald Károly*). — *Friedmann* kantinbérlet bérlete hat évre meghosszabbították, az eddigi feltételek mellett. — A jóváhagyott bérkocsiszabályrendelet kihirdetett. — A vízvezeteki csőnek az államút mentén engedett lerakásának feltételei elfogadtattak. — Egynehány lakhatási engedély adatott, s végül a polgármesternek kért hat heti szabadsága egyhangulag megszavazottat.

* **A szövetkezetek.** Ezen a címen az *Eperjesi Lapok* f. évi július 31-iki száma válaszol dr. *Obetkó Dezső* úrnak július 24-iki cikkére. Legyen szabad e kérdéshez nekem, mint szakembernek, hozzászólnom. Nézetem megegyezik dr. *Obetkó Dezső* úr véleményével. Az O. M. K. E. — előttem lévő, hivatalos programja szerint — egyik fő-céljál azt tűzte ki, hogy a «szövetkezetek czégére alatt a kereskedelem ellen folytatott írtóháborút megszüntesse». Ennélfogva a szerkesztőségnek a I-ső cikkhez * jel alatt csatolt, ezt kétségbevonó megjegyzése tévedésen alapul. A II-ik cikk nem sorolja föl azon «fattyúhajtásokat», melyeknek megszüntetését czélozná az O. M. K. E.; csak panaszkodik a fogyasztási szövetkezetekre. Természetes dolog, hogy a szövetkezet, mint versenytárs, árthat a falusi szatócsoknak, de éppen mert egészséges versenyt idéz elő, használ főleg a gyámoltalan falusi népnek. Ennek a népnek — fájdalom — nagyon is sok oka van panaszkodnia a falusi szatócsok és korcsmárosok visszaélései ellen, hisz ezek sorából kerül ki a legtöbb pénz- és áru-uzorás. Az nem áll, hogy a szatócs jobban elégítene ki a közönséget, mint a

szövetkezet. Hisz ez — már a nagybani bevásárlás következtében is — olcsóbban és jobbat árúsít, mint a mindig csak a saját hasznát és jövőjét tekintő szatócs! Az egyéni, különleges érdeket éppúgy kielégítheti a szövetkezet, mert a hivatalnokai — a forgalom kisebb-nagyobb voltától függő — forgalmi jutalék, de meg nemes hivatásuk érzete által is fokozott kötelességtudással teljesítik a kis- és közép-gazdák szolgálatát. Annak én is határozott ellensége vagyok, hogy a szövetkezetben politikai, felekezeti vagy nemzetiségi üzemek forduljanak elő. Ezek eddig is csak nagyon kivételesen voltak egyes helyeken. Hozzájárulok tehát ahhoz, hogy ez üzemek, mint különben is a kereskedelem hivatásával ellentétben álló kinövés ellen alkalmazásának szigorú büntetések. A szövetkezet és a szatócs egymás mellett is megélhetnek, úgy, mint eddig. Kár volna a szövetkezeteket a városi kereskedőknek épp oly ártalmas, falusi szatócsok és kocsmárosok kedvéért elnyomni, hisz a II-ik cikk írója is elismeri, hogy a szövetkezetek — helyes vezetés mellett — alapjól szolgálnak a tisztességes versenytársak s ez által hasznára válnak a közönségnek, és — szerintem — a városi kereskedőknek is. A fogyasztási szövetkezetektől tehát csak a tisztességtelen versenytársak van oka félni! Ennek a tisztességtelen versenytársak a kiírása pedig hazafias kötelessége mindenkinek! *Faltin Géza*, a Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezetének ügyvivő igazgatója.

Miután ez a cikk csak lapzártakor érkezett hozzánk s lapunk szerkesztője a távoli Franzbadban időzik, részére a válasz jogát későbbben tartjuk fenn. *A kiadóhivatal.*

* **Mérsékelt árú menettérti jegyek kiadása Szent-István ünnepnap alkalmából.** A m. kir. államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a magy. kir. államvasutak, valamint a kassa oderbergi vasút magyar vonalainak összes állomásairól — az üzemükben álló helyi-érdekű vasutak állomásainak és a szomszédos forgalomnak kizárásával — mind a három kocsiszálya nézve Budapestre mintegy 30%-al mérsékelt árú menettérti jegyek adatnak ki. Ezen menettérti jegyek aug. 16—20-ik napjain — az utóbbi napokban azonban csak reggeli órákban — valamennyi személyszállító vonathoz (expressz-vonatok kivételével) fognak kiadni. A menettérti jegyek 5 napig érvényesek oly módon, hogy a kiadás napját első napnak számítva, a visszatérést legkésőbb az 5-ik napon éjféltől meg kell kezdeni; megjegyezvén azonban, hogy a visszatérés legkorábban csak aug. 20-ikán délután történhetik, korábbi visszatérés esetén a jegyek érvénytelenek. Az utazás megszakításának sem menet-, sem jövetkor nincs helye. Gyermekre külön kedvezmény nem engedélyeztetik.

* **Andrássy Dénesné grófnő mauzoleuma Krasznahorkán.** Andrássy Dénes gróf, a kinek nemes jótékonyágát Sárosvármegyében is sokan áldják, Münchenben eltemetett felesége részére 600,000 kor. költséggel mauzoleumot emeltet Krasznahorkavárán. Az építkezés maga 400,000, a terület vételára, rendezése, parkirozása és vasrácsal leendő ellátása 200,000 koronába kerül. A mauzoleum október 15-ikén teljesen készen lesz és akkor át is adják a rendeltetésének. A nagyszabású művet Frick Henrik müncheni építész tervezte és a munkálatot is ő végzi. A mauzoleum méreteit már előre is jelzi az, hogy eddigelé 800 vagon esztergomvármegyei kockakő érkezett Rozsnyóra. A krasznahorkavári uradalom igazgatósága félév óta négy hófehér szőrzetű lovat keresett megvétel végett, a mely lovak a vár úrnőjét második temetése alkalmából a rozsnói vasúti állomástól a krasznahorkavári mauzoleumig a külön e célra készített és 10,000 márkába kerülő gyászkocsin viszik. A hófehér paripákat a király schönbrunni istállójából vették meg. Az ezévi október 26-ikán nagy gyászpompával rendezendő temetés után a lovakat a gróf parancsa szerint agyonlövöik. A királyi ménesből származó lovak e napokban Krasznahorkára érkeztek, a hol azokat a temetés napjáig a négyesbe-járáásra tanítják.

* **Tenyészkos- és tenyészkán-vásárt rendez a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület augusztus 22-ikén Eperjesen a marhavásártéren.** A vásár — melyen nagy- és kistenyésztő, valamint tenyészállat-kereskedő is részt vehet reggeli 8 órától délutáni 4 óráig — fog tartani. Bejelentések aug. 15-ikéig eszközölhetők az egyesület titkári hivatalánál.

* **Szarvasmarhadíjazás.** A Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület — a földművelésügyi minisztérium anyagi támogatása mellett — szeptember 7-ikén Kisztebenben szarvasmarhadíjazást fog tartani. Pályázhatnak Sárosvármegye gazdái a náluk született és felnevelt tehennel (borjúval vagy a nélkül), 1—2 éves üszőkkel és 1—2 éves bikaborjúkkal. Bejelentések aug. 20-ikáig az egyesület titkári hivatalánál teendők.

* **A Sárosmegyei Lótenyésztést és Lóversenyeket Pártoló Egyesület** falka-kopói (Harier) már megérkeztek s azok az egyesületnek e célra épített «Kennel»-ében vannak elhelyezve. A «Kennel» a Táborhegyen, a tűzéraktanya mögött épült. Érdeklődők, kik a kutyákat megtekinteni óhajtják, forduljanak Lukovits Aladár e. titkárhoz (vármegyei háza).

* **Thököly Imre hamvai Késmárkon.** Késmárki gróf Thököly Imre, a «kurucz király», Felsőmagyarország és Erdély egykori fejedelme, II. Rákóczi Ferenc mostohaatyja, meghagyta végrendeletében, hogy hamvait valamelyik felvidéki evangélikus templomban temessék el. A bujdosó kuruczvezér, a ki 1705. szeptember 13-ikán halt meg izmídi birtokán, a nikodémiai örmény temetőben helyezték el örök nyugalomra. Most teljesülni fog végre testamentumában kifejezett óhajta; Rákóczi hamvaival együtt az övét is hazahozzák, hogy itt pihenhessen szeretett hazájának földjében. Gróf Tisza István miniszterelnök nemrég kérdést intézett báró Prónay Dezsőhöz, a magyarországi evangélikus egyház főfelügyelőjéhez, hogy mi módon lehetne teljesíteni a kuruczvezér utolsó kívánságát, közbenjárását kérve a hamvak elhelyezésére vonatkozó terv megvalósításában. A tervről ilyen módon értesítést nyert a késmárki evangélikus egyház is, melynek egyháztanácsa legutóbb tartott ülésében örömmel és hazafias lelkesedéssel jelentette ki, hogy a kuruczvezér örök pihenőhelyétül szíves készséggel engedi át a késmárki új evangélikus templomot s lelkes igyekezettel rajta lesz, hogy az egyházi és politikai ünnepek méltó módon tartassanak meg. Thököly Imre hamvait e határozat szerint a késmárki új evangélikus templomban fogják elhelyezni örök pihenőre.

* **Újabb tüzeset Szvidniken.** A július 22-iki nagy tüzvész óta két kisebb tüzeset fordult elő Szvidniken. Július 26-ikán a Riff-féle állás gyuladt ki, de a tüzet szerencsésen lokalizálni sikerült; július 30-ikán pedig Wollay Izsó szolgabírósi hivatalnok lakásán volt kéménytűz, a melyet azonban idejekorán észrevettek és így nagyobb baj nem származott. A lakosság körében rendkívül elkeseredett hangulat uralkodik és alig lehetett a nép dühét az izraeliták ellen — a kiket gyűjtogatás okozóinak tart — csillapítani. A lakosság fenyegetőző magatartása, a mely egynéhány alkalommal tetlegességgé fajult, szükségessé tette a csendőrség megerősítését. A leégett faházak helyett ideiglenes fabódék épülnek. Alsószvidniken, a hol egészben négy ház maradt épen, a lakosság a szabad ég alatt tanyázik. Részbeli első segély dr. Vályi János eperjesi gör. kath. püspöktől érkezett 200 korona összegben. A segélyezőbizottság a környékbeli községek lelkesített felhívta, hogy hűveiket ruha, élelmiszer, takarmány adakozására és pénzbeli segélynyújtásra felkérjék. Az eddig befolyt nagyobb adományok: a *Felsősárosi Hírlap* gyűjtéséből 111 kor. 14 fill., a kormány és megye 400—400 kor., a Bártfai Vöröskereszt-egylet 200 kor., dr. Artim Mihály orsz. képviselő, gör. kath. lelkész 200 kor.

* **Vasárnapi munkaszünet.** Több eperjesi kereskedőt, kik a vasárnapi munkaszünetre nézve fennálló törvényes intézkedéseket kijáratóknak találták, a rendőrség rajtakapott, midőn a köteles üzletzárás idején túl, sőt egyesek délután is eladogatták árucikkeiket, s az illetőket kellő büntetésben részesítette. Ezeknek példáján hihetőleg okulni fognak azok is, kiknek csak az a szerencsésük, hogy eddig esetleg rajta nem kapták őket.

* **Németül éneklő társulat.** Egy aláírás nélküli levelezőlap érkezett lapunk címére, a melyben annak írója elmondja, hogy az eperjesi «Zöldfa-vendéglő»-ben egy németül éneklő társulatot talált és hogy annak egyik, csupán magyarul tudó tagja elcséppelt rossz kuplékat énekelt, s — dacára, hogy ez a falragason kitüntetve nem volt — a társulat 1 koronát sarczolt személyenként a kínosan meglepett közönségtől. Olvastuk mi is ennek az orfeumtársulatnak a falragaszát, melynek magyar és német szövegéből előre gyanítottuk, hogy ott a magyar

mellett — német ének is lesz. Noha a művészet internacionalis: egy magát elsőrangú budapestinek stb. nevező társulattól mi is a magyar dalt vártuk volna. annál inkább, mivel elég oly magyar dal van, mely teljesen pótolja a német szöveget, de meg azért is, mivel Eperjes város közönsége annyira magyar, hogy szívesebben hallgatja szép magyar nótáinkat, mint a német kuplékat. A német ének iránt a leghatásosabb remedium az lenne, ha a közönség maga tagadna meg minden támogatást a német sängereioktól s akkor egyszerűen volnának magyar énekesek. A belépődíj iránt pedig az a nézetünk, hogy mivel a falragason a «Belépő-díj» szó mellett nincs kitüntetve az ár, de az sem áll a falragason, hogy «Szabad bemenet» — belépődíj ugyan nem szedhető, hanem e helyett — a mint az általánosan szokásban van — tányérozás útján szedi be a társulat az ének-díjat. Hogy ilyenkor ki ki mennyit ad, az mindenkinek saját tetszésére van bízva.

* **Szabad a vadászat.** A vadászdicsőség aratására megvirrad a hajnal: augusztus 1-jétől már szabad a vadászat fűrjre, fogolyra és fázánra s a hó közepén már a nyulazás is megkezdődik. A ki tudja, hogy mily hatalmas erő a szenvedély, az képes megérteni a vadászszenvedélyt. Nimród fiai nyughatatlanul várják a napot, a melyen felszabadul a vadászati tilalom alól a határ s szabadon lehet a repülő és futó vadat zsákmányul ejteni. A pihenés, a vadászlevezetekben való hosszú koplalás után, szívesen megnézi a puska s kereszti a fogolyt a gazosokban a jó angol vizsla.

* **Júliusi születések s halálozások.** Eperjesen júli. havában elhaltak 33-an s ugyanannyian születtek. Az elhaltak között 18 férfi s illetve figyermek s 15 nő s illetve leánygyermek. Korra nézve 15 gyermek, a többi érettkorú volt, sőt utóbbiak között 10-en 60—80 éves kort értek el. Ragályos betegségben egy sem halt meg. A szülöttek közül 17 fiú és 16 leány volt.

* **A temesvári szt. Jakab orszagos vásáron** — a mely aug. 11—15-ikéig lesz megtartva — a szarvasmarha-, sertés- és ló-felhajtás előreláthatólag sokkal jelentékenyebb lesz, mint máskor e vásáron, mivel a gazdák takarmányhiány miatt arra törekednek, hogy állatállományuktól lehetőleg megszabaduljanak. Ennek folytán feltehető, hogy e tény tudomásában fognak távolabb vidéki vevők is nagyobb számmal megjeleni és szükségletüket előnyösen fogják fedezhetni. A májusban tartott vásárra mintegy 12,000 drb. szarvasmarha és 22,000 drb. ló volt felhajtva.

* **Pótlás a bakbávé helyébe.** Ha az idegek, szív vagy gyomor megbetegedik, az orvos többnyire az izgató bakbávé élvezetét tiltja el. Csak hogy annak kedvelt, jó íze úgyszólván már nélkülözhetetlen szokássá vált. Ezért már több mint egy évtized óta a *Kathreimer-féle Kneipp-malátakávé* vezették be, mely ezt a jó ízt szintén bírja a bakbávé hátrányos tulajdonságai nélkül. Ez tehát az egyetlen — valóságos pótlásnak bizonyult. A Kathreimer-féle Kneipp-malátakávé gusztyos, tiszta termék, melyet minden vevő azonnal felismer. Óva intjük háziasszonyainkat azoktól a sokféle «kávépótlékok»-tól, melyek minden elképzelhető nagyhangú név alatt forgalomba hozatnak s ezáltal a közönség figyelmét ezeknek a «különlegességek»-nek tulajdonképeni összetételétől elterelni, a közönséget tévedésbe ejteni igyekeznek.

* **Erdőégés.** Gánóc-fürdőből jelentik, hogy a Tiszolc és Savnik határában levő erdő — a melynek egy része a szepesi püspöké, másik része pedig az Uhlarik-féle uradalomhoz tartozik — teljesen leégett.

* **Csendőrök mint tűzoltók.** A honvédelmi miniszter elrendelte, hogy a csendőrök tűzoltóknak képezzék ki, hogy szükség esetén támogatassák a rendes tűzoltóságot nehéz földadata teljesítésében.

* **A tátrai villamos-vasút.** A tátrai villamos-vasút műtanrendőri bejárása augusztus 2-ikán volt. A kereskedelemügyi minisztérium részéről Söpkéz Sándor vasúti és hajózási főfelügyelő, Szepesvármegye részéről pedig Raisz Aladár alispán volt jelen. A villamos kocsijárat Poprádfelkát köti össze Tátrafüreddel.

* **Halasztás az adófizetésre.** A törvényen kívüli állapotoktól származó adóhátralekők résztörlesztésére a m. kir. pénzügyminiszter — tudvalevőleg — engedélyt adott azzal a megszorítással, hogy az engedélyezés iránti kérvények f. é. szept. hó 1-jéig adandók be a kir. pénzügyigazgatósághoz, illetve a városi adószámveteli hivatalhoz. Tekintve, hogy ezen határidőn

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer:

tüdőbetegségeknel, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, számarhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánlatik.

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjszakai izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alatt czéggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-Lu Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájc).

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávét

szabadna pótlékul használnia
a mindennapi kávéitalhoz.

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, göres és más ideges állapotban szenved, kérjen erről füzetet; ingyen és bérmentve kapható a szab. „Hattyú”-gyógyszertár által Majna-Frankfurt.

Kiadó a volt Jelenik-féle kertben, még pedig **azonnal két istálló,** melybe beállítható összesen öt ló; 1904. aug. 15-ikétől **egy udvari lakás,** a mely egy szoba-, konyha- és kamarából áll.

Bővebb felvilágosítást ad *Klefner Gyula* eperjesi ügyvéd.



Globus-tisztító-kivonat

jobban tisztít, mint bármely más fémtisztítószer.

Tűz- és betörésmentes magánpénztári rekeszek = (Safe deposit) bérbeadása.

Az Eperjesi Takarékpénztár

üzleti helyiségében egy tűz- és betörésmentes pánccéltermet létesített s abban a legújabb módszer szerint készített, bérbevehető pénztárat állított fel.

Az itt elhelyezett rekeszek (Safe-k) bérlői saját kulccsal bírnak, melynek segítségével megőrizendő értékeiket a bérelt rekeszbe önmaguk zárhatják el.

A kisebb, 12 cm. magas, 28 cm. széles és 45 cm. mély rekesz után egy évre utólag **20** korona; a nagyobb, 20 cm. magas, 28 cm. széles és 45 cm. mély rekesz után egy évre utólag **30** korona bér fizetendő.

Ezen pánccéltermünket és abban elhelyezett pánccélszekrények és a fél által önállóan kezelhető pánccélrekeszek (Safe deposit) kibérlését a t. cz. közönség figyelmébe ajánljuk.

Az Eperjesi Takarékpénztár.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi — és többé mást nem szíhat

legjobb, valódi francia

szivarkapapír és szivarkahüvely.

Gyári raktár:

Zahler Mórnál Eperjesen.

Egyéves önkéntességre előkészítő iskola Zsolnán.

A polgári-iskola igazgatóságának felügyelete alatt.

Középiskolai tanárok!

Fényes taneredmény!

Tanfolyam kezdete f. é. szeptember 20-ikán.

Felvilágosítást ad a tanfolyam igazgatósága.

Dr. Egri o o o o
vízgyógyintézete
és szanatóriuma
Miskolczon. o o o



Az intézet bármily — nagyfokú igényeknek megfelelően — a közönség számára egész éven át nyitva van.
A legmodernebb vízgyógyimód, villanyos fürdők, szénasavas- és ásványfürdők, forró légfürdők, belégzési gyógyimód (dr. Bulling), az összes villanyos gyógyimódok, vibrációs massage, gyógy gimnasztika.

Kényelmes szobák. — Kitünő konyha. — Olcsó árak.
Állandó orvosi felügyelet. — Vezető főorvos: dr. Politzer J.
Telefon. Kivánatra prospektus! Telefon.

PÉNZ

4%-os

törlesztéses kölcsönöket nyújtunk budapesti és külföldi elsőrangú pénzügyintézetektől a földbirtok és ingatlan 3/4 értékéig I. és II. helyre 15—65 évig terjedő időtartamra.

Személyhitelt! papoknak, katonatiszteknek, állami és magánhivatalnokoknak, kereskedőknek és iparosoknak kezes és kezes nélkül 1—15 évig terjedő időre gyorsan és diszkrétén.

Bank- és magánadósságok konvertálása
Meller Lajos és Társai
bankbizomány
Budapest, VI., Dávid-utca 15.
(Törvényszékiileg bejegyzett cég.)
(Válaszbélyeg.)

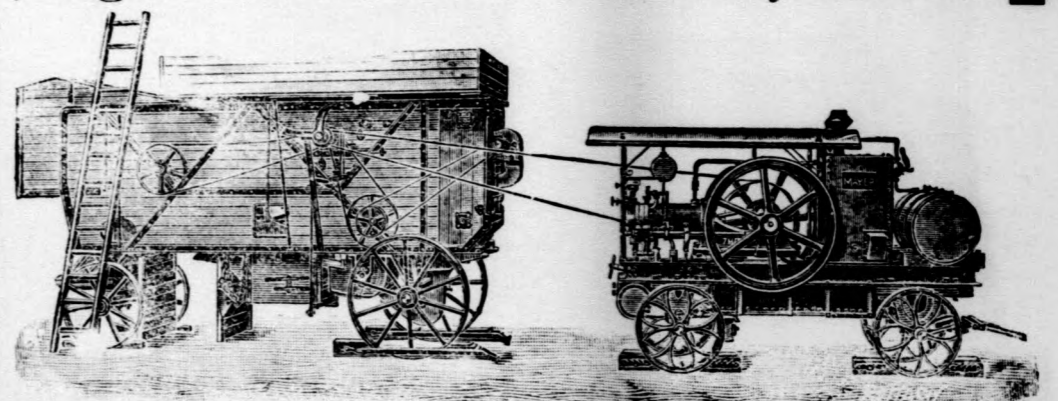
„MAYER”-gépgyár

vas- és fémöntőde részvénytársaság, Szombathely.
Raktár: Budapest, V., Lipót-körút 15.

Készít mindennemű kitünő szerkezetű **Benzin- és szivó-gázmotorokat** 2—50 lóerőig.

Benzin-motoros cséplőkészletek.

Legolcsóbb üzem! Tűzveszély kizárva!



Malomépítéset: Új hengerek, minden e szakmába vágó gép gyártása. Teljes műalmi berendezések.

Különlegesség: Legújabb szerkezetű **csavaros és szabad. víznyomású borsajtók.**

Osborne D. M.-féle világhírű **amerikai arató- és kaszalógépek** magyarországi kizárólagos képviselőisége.

Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Kivánatra minden szükségletre külön költségvetés.

2718—1904. szám.

Sárosvármegye alispánjától.

Pályázati hirdetmény.

Az elhalálozás folytán megüresedett *giralti úti-biztosítási állásra* — a melynek javadalmát ezidő szerint 800 kor. fizetés, 385 korona 57 fillér úti-, 24 korona szertár- és 20 korona irodai-átalány, továbbá 100 kor. lakáspénz képezi — nyilvános pályázatot hirdetek.

Felhívom tehát mindazokat, a kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy Sárosvármegye közönsége által az 1891. évi június 22-ikén 7882—74. kgy. szám alatt megalkotott szabályrendelet 3. §-ában előírt minősítést igazoló bizonyítványokkal, nevezetesen:

1. magyar honossági,
2. születési,
3. erkölcsi bizonyítvánnyal; továbbá
4. a társadalmi és elméleti képzettséget és
5. a magyar és tót nyelvnek szóban és írásban való tudását hitelesen igazoló bizonyítvánnyal folszerelt pályázati kérvényüket br. Ghillány Imre főispán úr ömeltóságához címelve, nálam 1904. szeptember 15-ikéig annál is inkább adják be, mert a későbbben érkező pályázatok nem lesznek figyelembe vehetők.

A kinevezés ideiglenes lesz s a kinevezett útibiztos csak akkor fog állásában véglegesítettetni, ha a kereskedelemügyi miniszter úr által az 1903. évben felállított útmesteri iskola két évi tanfolyamát elvégzi és ott az útmesteri vizsgát legkésőbb 1907. ápr. 1-jéig sikeresen leteszi.

E határidőn túl útmesteri vizsga nélkül ideiglenes minőségben sem maradhat.

A kinevezésnél a kiszolgált altisztekről szóló 1873. évi II. t.-cikk szem előtt lévén tartandó, figyelmeztetem a pályázókat, hogy e törvénycikkben alapuló esetleges igényeiket a pályázat alkalmával kellően okmányokkal igazolni el ne mulasztják.

Eperjes, 1904. július 26.

Az alispán helyett: **Bánó Aladár** s. k.,
vm. főjegyző.

3262—1904. szám.

Tűzifaeladási hirdetmény.

Alulírott m. kir. erdőhivatal zárt írásbeli tárgyalás útján áruba bocsátja a szomolnoki m. kir. erdőgondnoksághoz tartozó B. üzemszabálybeli favágatási-tervileg 1904. évben kihasználás alá kerülő:

I. csoport:

- I. vágás, 1. tag, 5. osztág, mintegy 753 ürköbm. bükk és tölgy (rendes gyérités);
- I. vágás, 2. tag, 11. osztág, mintegy 404 ürköbm. bükk (rendes gyérités);
- I. vágás, 2. tag, 12. osztág, mintegy 286 ürköbm. bükk (rendes gyérités);

II. csoport:

- III. vágás, 12. tag, 21. osztág, mintegy 404 ürköbméter bükk (rendes gyérités);
- III. vágás, 12. tag, 22. osztág, mintegy 238 ürköbméter bükk és 238 ürköbméter fenyő (rendes gyérités);
- III. vágás, 11. tag, 8. osztág, mintegy 310 ürköbméter fenyő kúpfa;
- III. vágás, 12. tag, 14. osztág, mintegy 1025 ürköbméter bükk (elővágás);
- III. vágás, 15. tag, 61. osztág, mintegy 350 ürköbméter bükk és 700 ürköbméter fenyő becsült tűzifát; a bükk tűzifára az I. csoportban megállapított 1 kor. 50 fill., a II. csoportban 1 kor. 46 fill. és a fenyőfára mindkét csoportra megállapított 44 fillér ürmétereninti kikiáltási egységár mellett.

Ajánlatok — melyek úgy az egész fatömegre, mint az alakított egyes csoportokra külön-külön is tehetők 10% bánatpénzzel, ívenként 1 kor. bélyeggel ellátva — folyó évi szeptember 5-ikén d. e. 10 óráig az alulírt erdőhivatalnál nyújtandók be.

Az ajánlatban a felajánlott egységár számjegyekkel és betűkkel világosan kiírandó s egyúttal az is határozottan kiteendő, hogy ajánlattevő az árverési és szerződési feltételeket ismeri s azoknak magát feltétlenül aláveti.

Utóajánlatok, úgyszintén feltételektől eltérő kikötéseket tartalmazó ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Az árverési és szerződési feltételek alulírt m. kir. erdőhivatalnál, a szomolnoki m. kir. erdőgondnokságnál (Szomolnokhutan) a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

Sóvár, 1904. évi július hó 27-ikén.

M. kir. kinostári erdőhivatal.

Árlejtési hirdetmény.

A m. kir. földművelésügyi miniszter úr rendeletére a debreczeni m. kir. állami méntelep eperjesi, debreczeni, turiaremetei, rimaszombati, szatmárnémeti és jászberényi osztályainál elhelyezett katonai legénység és ménállomány részére 1904. nov. 1-jétől 1905. okt. végéig szükségellendő **takarmány és egyéb czikkek biztosítása** tárgyában 1904. évi augusztus hó 8-ikán d. e. 10 órakor írásbeli zárt ajánlatok tárgyalása fog alulírott méntelepparancsnokságnál megtartatni.

A szállítási feltételek úgy az alulírott méntelepparancsnokságnál, mint az egyes telep-osztályoknál megtekinthetők.

Az ajánlatok szerkesztésére, valamint a czikkek mikénti szállítására vonatkozólag felhívatik az érdekeltek figyelmé a hatóságilag kifüggesztett árlejtési hirdetményekben foglalt mintára.

Debreczen, 1904. évi július hó.

A debreczeni m. kir. állami méntelep parancsnoksága.

Schicht-szappan

„zarvas” vagy „kulcs”



Jegygyel



legjobb, legkládósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

Az Eperjesi Bankegylet

intézeti házában berendezett

tűz- és betörésmentes pánczélszobában fiókos rekeszek (Safe Deposit)

következő nagyságban és árban:

1-ső számú: 12 cm. magas, 28 cm. széles és 45 cm. mély rekesz	egy évre 20 kor., félévre 12 kor.
2-ik számú: 20 cm. magas, 28 cm. széles és 45 cm. mély rekesz	egy évre 30 kor., félévre 18 kor.

bérösszegért a t. közönség rendelkezésére állanak.

Az igazgatóság.

Elektrotechnikai szakiskola

• • • laboratóriummal és tanműhelyekkel összekötve • • •

Pozsonyban

f. é. szeptember hó 1-sején nyílik meg az első évfolyam azon tanulók számára, a kik magukat mint

elektrotechnikusok (művezetők stb.)

(két évfolyamon belül) elméletileg és gyakorlatilag kiképezni akarják.

Felvételi kor: 15—30 év. Előképzettség: valamely közép-, polgári-, kereskedelmi- vagy ipariskola.

Mivel az elektrikus erőknél folyvást növekedő használata a hajtó- és világítási célokra, továbbá a vegyi gyárakban még mindig terjed, nagyon tanácsos szülőknek (gyámszülőknek), ha fia (gyámfi) erre a nagy kilátásra jogosító pályára lépnek s a fentnevezett szakiskolában sajátítják el tanulmányaikat.

Bejelentések minden nap fogadtatnak el, és szívesen szolgál programmal, prospektussal és mindennemű felvilágosítással, melyet kívánatra azonnal ingyen és bérmentve küld,

az igazgatóság.